

HELIVOLU

1



Riiklik Kool
08
40
86



Zarah Leander

Blind 30

senti.

Lõõklaulud. Film. Tants

HELVOLU

NR. 1

DETSEMBER 1938

Ilmiraamatukogu

SISU:

Unelmates üks saareke sündinud. Foxtrot.

See on me onu Steputat. Vals.

Õnn on olla armunud. Foxtrot.

Sa naine südameta... Tango.

Lambeth-Walk.

Mind unusta... Tango.

Pusztast ainult unistada... Tango.

Tango.

Me tuttavad ainult... Vene romanss.

Vene romanss.

Tants ja tantsumuusika.

Juhtseld gitarrimängijalle.

Uudisfilme.



ILMUB KORD KUUS.
TOIMETUS: TARTU, RÜÜTLI 16,
TEL. 19-20.

Unelmates üks saarek? sündind.

(Eine Insel aus Träumen geboren)

Havilaul ja foxtrot Ufa-filmist „Ühel maiöö!“.

Sõnad: A. Kivirähk

Originaaltekst: H. F. Beckmann

Muusika: P. Kreuder ja F. Schröder

Moderato

PIANO

p *rit.* *me nu*

Kuu - la, kuu - la kui - das lau - lu - ke - me kö - lab lä - bi i - me - li -

1. See - mann. See - mann. nimm dein Herz in bei - de Hän - de, wenn dein Schiff in Ha -
 2. Hörst du? Hörst du? Wie die Lie - bes - lie - der klin - gen, in der Nacht, wenn Ha -

Cm Ab7 Cm Ab7 Cm Ab7 Hdim g7 C7 F

-se kuu - val - ge öö! Kuu - la, kuu - la

wai vor An - ker geht! See mann, See mann.
 wai im Mondschein liegt. Hörst du? Hörst du?

F7 Ab7 Cm Cm Ab7 Cm Ab7

kui - das nei - u - hää! küll he - lab, ü - le - si - na - va, vir - ven - da - va vee!

dei - ne Rei - se ist zu En - de, wenn dein Herz nicht dem Zau - ber wi - der - steht!
 Was die schönen Mädchen sin - gen, wenn durch's Dun - kel der Mär - chen - vo - gel fliegt.

Cm Ab7 Hdim g7 C7 F rit. B7+ tempo

Ü - nel - ma - tes üks saa - re - ke sün - dind, *Retrain*

EI - NE IN - SEL AUS TRAU - MEN GE - BO - REN *Fdim Ab Eb*

p Eb

see Ha - vai!

see Ha - vai!

Kes ta i - lust kord

ist Ha - vai. ist Ha - vai. Wer sie sieht, ist für

Ebdim *E^b*

on joo-bund see on ka - dund

sää! Ha - vais,

sää! Ha - vais!

al - le Zei - ten ver - lo ren an Ha - vai, an Ha - vai

E^b *dim* *Ab* *E^b* *E^b* *dim* *B⁷* *Ab*

ü le vee,

ü - le vee,

kos - tab hää - le - ke nii kut - suv,

Ü - bers Meer, ü - bers Meer klingt ein Lied, und das ruft ihn zu -

E^b *E^b* *Ab* *resc.* *Abm.* *f*

örn,

ta - sa võ - lu - des ja mee - nu - ta - des,

et Ha -

rück, nach der In sel aus Träu - men ge - bo - ren, nach Ha -

F⁷ *b⁷* *P* *E^b* *dim* *Ab* *E^b* *dim* *E^b* *dim*

- vais on önn,

et Ha - vais,

et Ha -

wai im Glück, nach Ha - wai, nach Ha -

B⁷ *E^b* *B^b* *E^b* *B⁷*

- vais, et Ha - vais on önn!

wai, nach Ha - wai

im Glück!

E^b *Ab* *E^b* *B^b* *E^b* *B^b* *E^b* *rit.*

See on me onu Steputat

(Das ist der Onkel Steputat)

Valsilaul Terra-filmist »Steputat & Ko.«.

Sõnad: A. Kivirähk
Originaaltekst: E. Huebner.

Muusika: Karl v. Bazant

Walzertempo

PIANO

f C Am Fm Em C *f* p

Verse

i - lus on ol - la veel noor, sü - da - mes a - mo - ri nool;

1. Schön ist es, wenn man noch jung ist, dann ist man im - mer ver - liebt;
2. Nachts in der klei - nen Ta - ver - ne ist im - mer gro - ßer Be - trieb,

f *g*

Möö - du - vad aas - tad ja tüh - jaks jääb rind, va - na - dus tü - li - tab sind.

wenn dann all - mäh - lich die Jah - re ver - geh'n, bald auch die Lie - be ver - blüht,
dort wird der Gast mit Hal - lo stets be - grüßt, Tusch spielt da - zu die Mu - sik!

C D *g*

Ma üt - len sa - la - du - se teil, kuis säi - liks noo - rus ka

A - ber ich weiß ein Ge - heim - nis: Küs - sen und Tan - zen hält
Wer kommt wohl nie - mals al - lei - ne, wer kommt nur im - mer zu

C *f* *g*

meil; Tal ot - sa vaa - da - fes te veen - du - te kust saa - nud ta on

jungl - zwei, Wenn Ihr's nicht glaubt, na, dann schaut ihn Euch an, und dann kommt Ihr be -
zwei, wer bringt auch Stim - mung und Lau - ne noch mit, ja, wer könn - te das

F Dm Fm C *f* D

e - lu - lus - ti! See ^{on} ^{Refrain} me o - nu Ste - pu - tat, o - - -

stimmt mit in Schwung!
an - ders wohl sein!

DAS IST DER ON - KEL STE - PU - TAT, On -

- nu Ste - pu - tat, kel pal - ju tüt - reid i - lu - said, tüt - - -

kel Ste - pu - tat. der so viel net - te Nich - ten hat, net -

- reid i - lu - said! Ka on ta hel - de ja i - me nal - ja - kas ja kaa - sas tal

te Nich - ten hat! Der ist so fi - del und gibt gern Ei - nen aus und bringt uns dann

ik - ka ra - ha - pa - ta - kas. Näüd e - la - gu me Ste - pu - tat,

al - te im Au - to naeh Haus. Es le - be On - kel Ste - pu - tat,

e - - - la - - - gu! See - gü! - gu!

1. drei - mal hoch! (Prost!) DAS hoch! (Prost!) hoch! (Prost!) Fine

2. Auf Verse

Önn on olla armunud

(So verliebt wie heut war ich nie)

Laul ja foxtrot Ufa-filmist „Nanon“

Sõnad: A. Kivirähk
Originaaltekst: F. Baumann

Muusika: A. Melichar

GESANG

PIANO

Mu su - da i - gat - seb ai - -

1. Mein Herz ruft nur nach Dir, Lieb -
2. Mit hei - Ber Un - ge - duld ru!

-nult sind, oh tee sa õn-ne-li - kuks nüüd mind!

ste Dul loh sing vor Dei-ner Tür, hör mir zul
ich Dich! Komm, schenk mir Dei-ne Huld, hörst Du mich?

sa o - led kau-nis neid, kel tund - mu - si kau-neid täis rind,

Kei-ne hat mich be-glückt, kei-ne mich so ent-zückt wie Du,
Öff-ne Dein Fen-ster-lein, dann sind wir ganz al-lein, nur Du.

täis rind! Ter - ve ilm on i - me, i - lus. Önn on

nur und Dul SO VER - LIEBT WIE HEUT war ich me. und so

ol la nuüd ar - mu - nud . Vai - mus - tus mis hoo - vgh si - nust

schön war niemals die Welt So be - glückt wie heut wär' ich nie.

Fdim Em

on mind vöim-satt val-lu - ta - nud ! Sa ai - nu - ke önn jo

wenn mein klei - nes Lied Dir ge - fällt! Du bist mein Glück und mein

A7 D7 D7

i - lu mu e - lu - le annud vö - lu , ai - nult sind

Le - ben, Du nur kannst Liebe mir ge - ben, denn nur Dein

G E7 A7 A7+ D

ja a - la - ti sind i - gat - seb nü kuu - malt mi - nu rind !

und immer nur Dein wird mein gan-zes Herz auf e - wig sein!

D7 G Gm D Em A7 D D7 C7 G7 D

Sa naine südameta . . .

(Du bist die Frau ohne Herz . . .)

Laul ja Kuuba tango

Sõnad: A. Kivirähk
Originaaltekst: E. Huebner

Muusika: N. Dostal

PIANO *mf*

Verse Ma sei-san äk - si, on pi - me õõ

1. Es war am Ha - fen, dun - kel die Nacht,
2. In je - ner Nacht war's um mich ge - schehn,

Sinn tundma - ta on mul.

Kes teab küll se - da kus lõ - peb tee?

fremd mir die Stadt am Meer.
dun - kel war mein Ge - schick,

Ein fer - ner Licht - schein Neu - gier ent - facht,
die schön - ste Frau, die je ich ge - sehn,

pää vae - vasi ras - ke mul.

Kau - gus - test kuul - da on ü - ni - mes - te lärm,

das Herz klopt' ab - nungs - schwer.
trüb - te mir Sinn und Blick.

Wil - de Musik und Lärm mir ent - ge - gen - schöll,
Ret - tungs - los wa - ren Le - ben und Glück vor - bei,

säält - sa - mast kos - tab laul mat - sik ja nü karm.

Lie - der er - klan - gen, trau - rig und sehnsuchts - voll,
das war wie bö - ser Zau - ber und He - xe - rei.

Sa ——— nai - ne sà - da - me - ta, si - nu tun - ne on mâng, su süudkus bin - ge -

Refrain

DU ——— BIST DIE FRAU OH - NE HERZ, Dein Ge - fühl ist nur Spiel, Dei - ne Küs - se nur

- ta ——— ja julm. ——— Mind ——— a - ga põ - le - tab

Trug ——— und Scherz. ——— Heiß ——— a - ber brennt ei - nc

i - gat - sus kuun, seß sa o - led mi - nu õn - ne suund, ——— mu suund. ———

Sehnsucht in mir, und ich su - che das Glück nur in Dir. ——— lu Dir. ———

U - nel - ma - te õõ su pil - dist kau - rist, kan - gaid - koob, ———

Nachts im Trau - me seh ich Dein Bild zum Grei - fen so nah, ———

saa - bu - nud päev on karm ja nü külm, et hä - vi - tust toob. ——— Sa ———

doch dem Tag ent - flieht es wie ei - ne Fa - ta mor - ga - na. ——— DU ———

nai - ne sü - da - me - ta, si - nu tun - ne on mäng, su suudlus hin - ge - ta:

— BIST DIE FRAU OH-NE HERZ, Dein Ge-fühl ist nur Spiel, Dei-ne Küs-se nur Trug

ja julm. Kuum i-gat-sus su jä-
und Scherz. Heiß a - ber glüht ei - ne

- rel vaevab mind, ta-hak-sin kord jäl-le nä - ha sind, veel sind,

Flamme in mir: mei-ne brennende Sehnsucht nach Dir, nach Dir

sind, veel

Dir, nach

sind, veel sind.

Dir, nach Dir



Kuulus saksa lauljatar
ERNA SACK
Ufa-filmis „Nanon”,
mis linastub Tallinnas
»Gloria-Palace'is« ja Tartus
»Centralis«.

Foto Ufa

Lambeth-Walk võidutseb kõikjal

Äsja ilmusid müügile »Bellaccord-Electro« uudisheliplaadid, millede pealadu on O.ü. »Esto-Muusika«. Nimetatud uudisheliplaatide hulgas on ka Lambeth-Walk. »Kuulus Lambeth tantsusaal« Joh. Pori sõnadega.

»Helivõlus« esitatud Lambeth-Walki sõnade autoriks on Arnis Kivirähk.

Et lgp. lugejail oleks võimalus kasutada meie noodi juures ka Joh. Pori suurt populaarsust saavutanud sõnu, toome nad siin.

Kuulus Lambeth-Walk tantsusaal

Joh. Pori sõnad

Lõbus paik siin linna peal,
Kuulus Lambeth tantsusaal!
Vana ja noor
Rõõmsad seal üheskoos, hoi!
Kui seal kõlab tuntud viis,
Tants'ma lähevad kõik siis!
Vana ja noor
Hüüavad üheskoos: hoi!

Igaüks seda teab,
Sammu ta sinna seab,
Kus nii kaunid neid,
Kanged peid!
Lõbus paik siin linna peal,
Kuulus Lambeth tantsusaal.
Vana ja noor
Rõõmsad seal üheskoos, hoi!

LAMBETH WALK

F A^bdim G^{m7} C7 C^{m9} D7 G^{m7} D^bdim.

Sam-beth on võoras meil, ta po-le ka veel tut-tav teil, kuid

A^m F7 F+ D^{m7} D^{m7} G^{m7} C7 F A^m D^{m7} E7

i-gal pool kus ainult läed nüüd tant-ji-majja te-da näed. Kui Sam-beth wal-ki sa

A D^{m7} E7 A^m F D7 A^bdim C7 C+

kord ta-had ä-ra õp-pi ka sii) aj-tu muud kui ritta sa, ah, hoi!

Rfr. F B^b F F D7 G^{m7} D7 G^{m7}

Lambeth walk meid val-lutan'd, kõiki on ta vai-mustan'd. Nüüd i--gal pool

C⁷ F B^b C⁷ F B^b F F D⁷ G⁷ D⁷ G⁷
 meil Sambelhwalkon hoos. — Kaunid on me nei-uksed kui me sir-geed pei-uksed pa-lu-vad

G⁷ C⁷ F D⁷ G⁷ C A^m G⁷ E^m C
 neid tantsi-ma ü-hes-koos. J-gaüks nii häy-ti. Sammub usi-nas-ti.

E^m F D⁷ C G⁷ C⁷ C⁺ F B^b F
 Jäl-gides tant-su rüt-mi jau-nilt, kaunilt. Pei-u ke kui leh-vi-tab,

F D⁷ G⁷ D⁷ G⁷ C⁷ F G⁷ C⁺ F
 neiu-ke siis naeratad Ja Sambeth walk ka neid sihv-ol-lu-tab. -tab.

Mind unusta . . .

Tango

Sõnad: Richard Väin

Moderato.

The piano introduction consists of two staves. The right hand plays a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the left hand provides a rhythmic accompaniment with chords and eighth notes. The key signature is one flat (B-flat) and the time signature is 2/4.

Möödunud me arma kaunid hetked ja saabund on nüüd va-lu-lik lahku-mis-tund. Pettlik nii o-li me

The first system of the song features a vocal line with lyrics and a piano accompaniment. The lyrics are: "Möödunud me arma kaunid hetked ja saabund on nüüd va-lu-lik lahku-mis-tund. Pettlik nii o-li me". The piano accompaniment includes a bass line with chords and a treble line with chords. Chords are indicated above the vocal line: G-m, C-m, G-m, C-m, B, F, G-m, C-m.

õnn, kõik see ju hääbu-nud on. Kiirelt kui tüksuskõrdmu süda ja veres löömas

The second system continues the song. The lyrics are: "õnn, kõik see ju hääbu-nud on. Kiirelt kui tüksuskõrdmu süda ja veres löömas". The piano accompaniment includes a bass line with chords and a treble line with chords. Chords are indicated above the vocal line: G-m, E \flat , D, G-m, C-m, G-m, C-m.

ra-hu-tu põ-le-tav leek. Pal-ju ei o-le õelda mul, soo-viks vaid ainult

The third system concludes the song. The lyrics are: "ra-hu-tu põ-le-tav leek. Pal-ju ei o-le õelda mul, soo-viks vaid ainult". The piano accompaniment includes a bass line with chords and a treble line with chords. Chords are indicated above the vocal line: G-m, F, B, D $7^{\flat}9$, G 7 , C-m, G-m, A.

Ritornello

Dr: C-m D G-m A7 A7b5

jääb: Mind unusta, kui saad, ei e-nam koh - tu. Me e-lu-tee ju nüüd

p-p-f

D D+ D D+ G-m G C-m G-m

läeb jääduvalt lah - ku. Uut õnne otsi sa, et kustuks va - lu.

mf

C-m D I. G-m D7 G-m

Mind unusta, kui saad nüüd lah - ku - me.

p

I. G-m C-m D D7 G

- me. Mind unusta, kui nüüd lahku - me.

Coda rall.

Dal \otimes al \otimes poi Coda. \otimes

Pusztast ainult unistada . . .

Tango Ufa-filmist »Sinirebane«

Linastub: Tallinnas »Gloria Palace'is« ja Tartus »Centralis«

Sõnad: A. Künnapuu

Originaaltekst: Bruno Balz

Muusika: Lothar Brühne

PIANO

Un-ga-ri! —
Tango Tempo

1. Un-gar-land!
2. Un-gar-land!

Un-ga-ri! —
Un-gar-land!
Un-gar-land!

Vaid sul-le kuulub mu

Ich hab' dir mein Herz ver-
Hab' dich so un- end-lich

sü - da, sei - le vaid! Doonau-rand! Doo-naurand!

schrie - ben, ich bin dein! Do-nau-strand!
ger - ne, dich al - lein! Do-nau-strand!
Do-nau-strand!

Mõ - te mul on si - nu juu - res a - la - ti.

Will dich heut' und e - wig lie - ben, dich al lein.
Möch - te nie im Le - ben fer - ne von dir sein!

Pus - - tas ai-nult — u - - nis - ta - da, — män - gi mul must - la - ne!

VON DER PUSZTA WILL ICH TRÄUMEN, — bei Zi-geu-ner - mu-sikl

J - - gat-sust su — jä - - rel' tunnen — sest sääi oo-tab mind

Sehn - sucht fühl' ich — im Ge - hei-men, — denn dort war-tet mein

önn! Sääi kus kö-lab mustlas - laul, — sääi on

Glück! Wo der brau-ne Csikos singt. — wo vor

sü - da tul - vil teld! Pus - - tast ai-nult — u - - - nis -

Glut mein Herz zer-springt! VON DER PUSZTA WILL ICH

-ta - da, — - kö - la - gu csar - das ^{-viis!} Schluß ohne Csardas

TRÄUMEN, — wenn der Csar-das er-klingt! klingt!

(Csardas ad lib.)

12.
klingt!
Langsam beginnen, dann immer schneller werden

The first system of the musical score consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line begins with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a common time signature. It contains a few notes followed by a rest. The piano accompaniment is written for grand piano with a bass clef and a key signature of one sharp. It features a steady eighth-note bass line in the left hand and chords in the right hand. Chord symbols above the piano part include E7, H7, Em, H-m, G7, H-m, C#, F#7, H-m, Em, and F#7. The first measure of the piano part is marked with a piano (*p*) dynamic.

The second system continues the piano accompaniment. The vocal line has a few notes. Chord symbols above the piano part include Em, H7, Em, H-m, G7, H-m, C#, F#7, H-m, Em, and F#7. The piano part maintains its eighth-note bass line and chordal accompaniment.

Vivo

The third system marks the beginning of the 'Vivo' section. The tempo is indicated by the word 'Vivo' above the vocal line. The piano part becomes more rhythmic, with a strong eighth-note bass line. Chord symbols above the piano part include H-m, F#7, H-m, F#7, H-m, C, G, D7, G, F#7, and H. The first measure of the piano part is marked with a forte (*f*) dynamic.

Allegro

ff a tempo

The fourth system continues the 'Vivo' section. The tempo is indicated by the word 'Allegro' above the vocal line. The piano part features a strong eighth-note bass line. Chord symbols above the piano part include A7, Em, F#7, H, Em, H7, Em, F#7, Am, and H. The first measure of the piano part is marked with a fortissimo (*ff*) dynamic.

ff

The fifth system concludes the piece. The piano part features a strong eighth-note bass line. Chord symbols above the piano part include Em, Am, H7, Em, H7, Em, H7, Em, Am, H, and Em. The first measure of the piano part is marked with a fortissimo (*ff*) dynamic.

Me tunnavad ainult.

Romans.

B. A. Prossorovski.

Tekst: Arno Kivirätk.

1. Nüüd rahu me va - hel, sest möödud on
2. Kui kena see o - li, mul selgesti

u - nelm ja va-nanend arm on ammu-gi u - nur'd. Kuid siis-ki ma
mee - les, kui o-li-me koos nii oõd-ku ka päe - vad. Kuid nüüd on kõik

tun - - nen, et rin-nus on va - lu. Me tut-ta-vad ai - nult, küll
möö - - dun'd vaid mäles-tus jää - nud.

kurb see....



Võluv ungarlanna **MARIKA RÖKK**
Ufa-filmis »Ühel maiöö!«.

KLISEETOOSTUS J. STIIM

TARTUS. LUTSU TN. 4



Telefon 19-80

JOON-, VORK- JA MITME-
VÄRVIKLISHEED. / VASK-
JA TERASKLISHEED.
TSINK JA VASK SILDIDI.



Tants ja tantsumuusika



Paljud tantsuharrastajad on nähtavasti arvamisel, et muusika on tantsijaile umbes sama, mis laetud püss pühapäevakütile. Jälgides tantsu aeglase valsi viisi järele, veendumine peagi et muusika, eriti muusika taktimõõt, paljuid tantsijaid tantsul „segab“! Õnnetu ilme või kohmetu naeratusega näol tammutakse partneriga tantsupõrandal ja tehakse asjatuid katseid muusika takti vastaval osal väljaastumiseks või jala juurde asetamiseks!

Need tantsijad on siiski veel õnnelikud, sest nende kõrvad suudavad muusikas ühte taktiosa teisest eraldada. Kahjuks on meil aga küllalt tantsuharrastajaid, kellede tantsu jälgides tekib mulje, et nende kõrvadel on tantsumuusika suhtes umbes sama tähtsus, mis taskurättil ülikonna juures.

Mainitud vigade parandamine, vähemalt muusikaalseil tantsijail, pole kuigi raske. Märgates oma viga aeglases valsis, sooritatakse 1—2 juurdetõmbe sammu edasi, või ükskõik kummale poole kõrvale ja tantsitakse jälle taktis. Foxtrotis j. t. tantsudes tuleb jälgida muusikat muidugi kõrvadega, eriti löökriistade helisid, ja hoiduda „ülimoodsaist võttest“ — eriti väljaspool takti tantsimisest. Need, kes arvavad, et väljaspool takti tantsimine on moodne ja peen, eksivad väga rängasti, sest seda on harrastatud juba väga ammu, kuid peamiselt ikka nõrga muusikalise kuulmisega isikute poolt.

Tänu levinud muusikaharrastusele, on meil võrdlemisi rohkesti tantsuorkestreid. Aga vähe leidub meil isegi suuremates linnades selliseid orkestreid, mis mängiksid tantsukaval märgitud tantse ajakohaselt ja õiges tempos. Eriti väikelinnades ja maal on olukord selles küsimuses vilets. Sageli leidub orkestreid, mis mängivad tantsutükke taktimõõdult nõnda, et võimatu on nende järele tantsida. Foxtrotti mängitakse kui galoppi, tangot kui leinamarssi, inglise-valsise asemele mängitakse mõni „maru polka“, kuid aeglast foxtrotti — seda ei osata üldse mängida! Pole siis imestada kui publik ei tantsi ja omalt poolt orkestrile vilekontserte korraldab.

Et moodne tants, nagu iga teinegi moenähe, ajanõuetega kaasa sammub ja seepärast sageli muutub, siis peab ka tantsumuusika, kui tantsu lahutamatu saate- ja ergutusvahend, taktimõõdult kui ka kõigis muusikaküsimustes vastama ajanõuetele.

Uute tantsude õiges tempos mängimise suhtes saadakse alati andmeid igalt tuntumalt tantsuõpetajalt. Samuti on mõned meie tantsuõpetajaist igal sügisel uue tantsuhooaja alul koos tantsu-uudistega ka nende mängutempo (taktide arvu minutis) avaldanud ajakirjanduses, kust seda asjast huvitatud kindlasti võivad leida.

Meie moodsa tantsu taset, võistlejate oma muidugi, peetakse Euroopas üldiselt väga heaks. Mitmekordse tantsu maailma-meistri John Vells'i ja tema partneri Renée Sissons'i hinnangu järele olevat Eesti amatöörtantsijad Euroopas 3. kohal, sakslaste arvestuse järele aga 4. kohal. Selline suur lugupidamine meie parimate tantsupaaride vastu kohustab meidki kodumaal kiiresti kõrvaldama selliseid tähelepandavaid vigu ja puudusi.

J. ADAMTAU

Esimene Eesti Tantsuõpetajate Ühingu esimees.

JUHISEID GITARRIMÄNGIJAILE

Gitarriduuridest ja nende õigest käsitamisest

Kuna suur osa „Helivõlu“ lugejaskonnast asub maal, kus klaverikasutamine omab ainult juhuslikku ja vähemtähtsat laadi, osutub vajalikuks käsitada gitarriduuride probleemi. Leidub ju gitarrisaateinstrumendina peaaegu igas talus. Sellepärast oleme varustanud kõik „Helivõlu“ noolid õieti ja hoolikalt valitud gitarriduuridega. Kuna gitarriduuride märkimisel on tarvilusel mitmesuguseid süsteeme, siis võib mängija, kui ta pole just asjatundja, sageli sattuda eksiteele. Selle vältimiseks järgnev kokkuvõtlik selgitus.

Kõigepealt tuli leida kindel süsteem, mille põhjal kõik duurid, nii käesolevas kui ka järgmistes nr-tes eviksid ühesuguse iseloomu ja oleksid kergesti käsitatavad. Võtsime aluseks kõigi Inglismaal ilmunud klaveri-, laulu- ja orkestri nootide juures tarvitava süsteemi ühe muudatusega, mis on põhjustatud meil omaseks osutunud toonide märkimisviisist.

Teiseks asusime seisukohale, et pole alati vajalik kiiresti läbiminevaid modulatsioone ja kromaatilisi üleminekuid vastavalt märkida gitarriduuridega, kuna selletõttu muutuksid märgid liig keerukaiks ja pakuksid vähe ülevaadet. Päälegi on vahel tõelik akord selline, et seda on võimalik märkida kahe erineva sümboliga, kusjuures on veel vaieldav ühe või teise tarvitamine, või osutub sobiva vaste leidmine täiesti võimatuks.

Samuti pole enamik meie gitarrimängijaist võimelised peensuseni täpset gitarrisaadet üldse kuuldavale tooma. Selleks võimeline mängija teeb seda aga klaverinootidest paremini, kui ükski

gitarri-duur tal seda võimaldaks. Jääb tõigaks, et heliliikide märkimine sümbolites on mõeldud ikkagi kergenduseks peamiselt asjaarmastajaile muusikuile.

Ses mõttes suurimat väärtust omab selge ja asjatundliku pilguga nähtud põhiharmoonia ja selle õieti ja täpselt väljendamine gitarri-duuris. Sageli võime aga näha meil ilmunud lööklaulude albumeis ja vihkudes asjatundmatuid ja täiesti ebasobivaid gitarri-duure. Kui häiriv see on mängijaile, teab igaüks kõige paremini.

Sellepärast peame peale piinlikult täpsete gitarri-duuride, mis märgitud eriteadlase poolt, hoolitsema ka nendest õieti arusaamise ja nende õige kasutamise eest.

Teatavasti on meil heliredel ülesmärgitud tähtedega — *c d e f g a H*, ingliskeelt rääkivates maades aga *c d e f g a B*, s. t. toon *si* meil väljendub tähega *H*, aga Inglismaal *B*. Kuna meil samuti on tarvitusel märk *B*, kuid pooletooni võrra madaldatud *H* (*si-bemol*) märkimiseks (Inglismaal oleks see *B-bemol*), siis tekitab see mitteteadlikule mängijale vahest arusaamatusi inglise originaaltoonide mängimisel. Sellise ebasoovitava nähte vältimiseks olgu siinkohal juhitud kõigi gitarrimängijate tähelepanu.

Järelilikult tarvitame meie „Helivõlus“ küll teisi Inglismaal — Euroopa tantsumuusika kodumaal — tarvitatavaid märke kui otstarbekohasemaid. Tooni *si* märkimiseks kasutame siiski Põhja-Euroopas tarvitatavat *H-d. B* seega tähendab meil juba *si-bemol*.
(Järgneb.)

J. ADAMTAU

TANTSUKOOL

TARTUS, SUURTURG 13, TEL. 4-27

GRUPID ERATUNNID VÄLJASÖIDUD

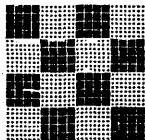
algajaile ja igal ajal nõudmisel maale.
edasijõudnuile.

TANTSUÕHTUD

pühap. ja kolmap. algusega kell 9 õht.

Mängib tantsuorkester »MUSTLASJAZZ«

Tantsuõpetajate ettevalmistamine riiklik. kutse-
eksameiks.





Kuulus eestlanna-lauljatar Miliza Korjus, Fernand Gravet ja Luise Rainer M-G-M muusika- ja laulusuurfilmis »Suur valss«, mis linastub Tallinnas »Bi-ba-bo's« ja Tartus »Centralis«.

Rõõmsaid pühi ja õnnelikku uut aastat

soovib

„Helivõlu“ toimetuses.

„HELIVÕLU“ ilmub kord kuus. Tellimishinnad: Aastas kr. 3.—, 6 kuud kr. 1.60, 3 kuud kr. 0.90. Tellimisi võetakse vastu igas postiasutises. Väljaandja ja vastutav toimetaja: Alfred Künnapuu. Toimetus ja talitus: Tartus, Rüütli 16, telef. 19-20. Klišeed valmistatud J. Stiiimi klišcetööstuses Tartus. Elmar Praksi trükk, Elvas, 20. detsembril 1938. a.

„HELIVÕLU“ nr. 2

toob suuri üllatusi kõigile moodsa muusika, tantsu- ja filmihuvilistele.

FILMILÖÖKLAULUDEST

- Lööklaule „UFA“ hiilgavaist muusika- ja laulu-filmidest: „Sinirebane“ (Peaosis: Zarah Leander ja Villy Birgel), „Oli uimastav balliöö“ (Pea-osas: Zarah Leander), „Hallo, Janine“ (Peaosas: Marika Rökk), „Ilus Galathea“ (Peaosas: Gusti Huber) j. t. Need filmid linastuvad Tallinnas „Gloria Palace'is“ ja Tartus „Centralis“.
- Lööklaule Pola Negri suurfilmist „Teine noorus“, (linastub Tallinnas „Helioses“ ja Tartus „Ateenis“).
- Lööklaule Metro-Goldwyn-Mayeri võrratuist muusika ja laulufilmidest: Kuulsa eestlanna Miliza Korjuse filmist „Suur valss“, Nelson Eddy ja Jeanette MacDonaldi hiilgesaavutisest „Sweet-hearts“ j. t.
- **Eesti moodsast tantsumuusikast terve rida õnnestunumaid löökpalu.**
- **Maa ilma tantsumuusika kauni- maid saavutisi.** Kõik lööklaulud on toodud laulu- ja klaverinootidega, eesti- keelsete kui ka originaalsõnadega.
- Hulga pilte kuulsaist filmistaaridest ja uudis- filmidest.
- Huvitavat kuulsate filmistaaride elust.
- Hulga uudiseid moodsa muusika ja tantsu- alalt.

„HELIVÕLU“ pakub kõike, mida soovib iga muusikahuviline. „Helivõlu“ arvestab iga lugeja sooviga. Teatage meile, milliseid löök- laule soovite leida „Helivõlus“. Püüame rahuldada kõigi maitset.

Tellimiste ja kirjade aadress:

„HELIVÕLU“ toimetus Tartu, Rüütli 16.
Telefon 19-20.